

Descrizione del prodotto

Uso previsto

L'imbracatura **Liko LiftPants** aiuta i pazienti con scarso equilibrio e scarsa funzionalità delle gambe a stare in posizione eretta in modo sicuro e ne facilita la rieducazione alla deambulazione, dando loro la fiducia necessaria per muovere nuovi passi. È destinato all'uso nei seguenti ambienti: settore sanitario, terapia intensiva, pronto soccorso, riabilitazione e assistenza sanitaria domiciliare.

È essenziale che il paziente sia in grado di sostenere il peso sulle gambe. L'imbracatura LiftPants consente la massima libertà di movimento, alleviando parzialmente il carico del peso corporeo. Solleva il paziente in modo sicuro, consentendogli di muoversi da solo senza il rischio di cadute. Durante la pratica, il sollevatore è pronto a sostenere tutto il peso, in modo che il paziente e l'operatore possano dedicare la propria attenzione alla deambulazione, senza doversi preoccupare delle conseguenze di un passo falso.

L'imbracatura LiftPants carica gran parte del peso nel cavallo, pertanto è adatta per i pazienti che sono sensibili alla pressione sulla parte superiore del corpo o sotto le braccia. Un cavallo imbottito consente di scaricare la pressione.

L'uso dell'imbracatura LiftPants non è stato testato su pazienti in gravidanza.

Taglie

Le imbracature LiftPants sono disponibili in diverse misure per adattarsi alle diverse altezze e misure del corpo.

Sollevatori adatti

L'imbracatura LiftPants può essere utilizzata con i sollevatori mobili e a soffitto di Liko.

Con un sollevatore a soffitto, il paziente può muoversi liberamente all'interno dell'intera area di sollevamento, utilizzando un sollevatore a soffitto **LikoGuard**, **Likorall** o **Multirall**. L'imbracatura LiftPants si può utilizzare anche con i sollevatori mobili Liko, idealmente con un sollevatore mobile **Golvo**, **Uno** o **Viking**. Durante la pratica della deambulazione con l'imbracatura LiftPants, per alcuni pazienti può essere un vantaggio se parte del peso viene scaricato sulle braccia, ad esempio tramite un supporto alla camminata (deambulatore o bastone).

Alternative

Come alternativa a un'imbracatura **Liko LiftPants**, consigliamo **Liko MasterVest**, Mod. 60.

Nel presente documento verranno definiti "pazienti" le persone sollevate e "operatori" le persone che le aiutano.



IMPORTANTE!

Il sollevamento e il trasferimento di un paziente comportano sempre un certo livello di rischio. Leggere le istruzioni per l'uso del sollevatore e degli accessori di sollevamento prima dell'uso. È importante comprendere appieno il contenuto delle istruzioni per l'uso. L'apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente da un operatore addestrato. Per essere addestrato, l'operatore deve leggere e comprendere le istruzioni per l'uso. Accertarsi che gli accessori di sollevamento siano adatti al sollevatore in uso. Durante l'uso, procedere con la massima cura e prudenza. L'operatore è sempre responsabile della sicurezza del paziente. L'operatore deve essere in grado di valutare la capacità del paziente di affrontare il sollevamento. In caso di dubbi, contattare il produttore o il fornitore.

Informazioni di sicurezza

⚠️ Prima del sollevamento, tenere presenti i seguenti punti:

- Un responsabile all'interno dell'organizzazione deve decidere caso per caso se è sufficiente un solo operatore o se sono necessari più operatori.
- Verificare che l'imbracatura scelta sia effettivamente adatta al paziente in termini di modello, taglia, tessuto e realizzazione.
- Il carico massimo totale per il sistema di sollevamento è sempre stabilito dal prodotto nel sistema con il carico massimo più basso specificato.
- Per proteggere la sicurezza e l'igiene del paziente, non utilizzare l'imbracatura per più pazienti.
- Programmare l'operazione di sollevamento per fare in modo che si svolga nel modo più corretto e sicuro possibile.
- Verificare che l'accessorio di sollevamento sia in posizione verticale e si muova liberamente.
- Anche se i bilancini Liko sono dotati di chiusure, prestare particolare attenzione. Prima di sollevare il paziente dalla superficie sottostante, ma dopo aver disteso completamente le cinghie, accertarsi che queste siano correttamente agganciate al bilancino.
- Non sollevare mai un paziente dalla superficie sottostante a un'altezza superiore a quella necessaria per terminare la procedura di sollevamento e di trasferimento.
- Accertarsi che le ruote della sedia a rotelle, del letto, della barella e così via siano bloccate durante il sollevamento o il trasferimento.
- Lavorare tenendo sempre conto dell'ergonomia. Sfruttare le capacità del paziente di partecipare attivamente alle operazioni.

⚠️ Un fissaggio errato dell'imbracatura sul bilancino può causare lesioni gravi al paziente.

⚠️ Non lasciare mai un paziente da solo durante un sollevamento.

⚠️ Non lasciare mai bambini non sorvegliati nelle vicinanze dell'imbracatura.

⚠️ Non riporre l'imbracatura in luoghi in cui potrebbero essere esposti alla luce solare diretta o a fonti di calore, come un calorifero, un caminetto o un piano cottura/forno.

⚠️ Non utilizzare, conservare o trasportare l'imbracatura in prossimità di animali domestici, animali infestanti o bambini non sorvegliati.

⚠️ Un fissaggio errato dell'imbracatura sul bilancino può causare lesioni gravi al paziente.

⚠️ Assicurarsi che il paziente e l'operatore rimangano lontani dai punti di schiacciamento e dalle parti mobili durante il sollevamento. Potrebbero verificarsi lesioni.

⚠️ Valutare i pazienti per il rischio di intrappolamento e monitorarli in modo appropriato. Assicurarsi che la testa e gli arti del paziente non si trovino all'interno o tra gli occhielli dell'imbracatura durante il sollevamento. La mancata esecuzione di una di queste operazioni potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠️ L'uso dell'imbracatura LiftPants non è stato testato su pazienti in gravidanza.

CE Dispositivo medico di classe I

BREVETTO www.hillrom.com/patents

Il prodotto potrebbe essere coperto da uno o più brevetti. Vedere l'indirizzo Internet sopra riportato.

Le società Hillrom sono proprietarie di brevetti in Europa, negli Stati Uniti e di altri brevetti, nonché di richieste di brevetto in corso.

Modifiche ai prodotti

I prodotti Liko sono in continuo sviluppo e questo è il motivo per cui ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso. Contattare il rappresentante Hillrom per consigli e informazioni sugli aggiornamenti dei prodotti.

Design and Quality by Liko in Sweden




























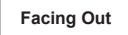

Liko ha ottenuto la certificazione qualitativa ISO 9001 e la certificazione qualitativa del settore dei dispositivi medici ISO 13485. Liko ha anche ottenuto la certificazione ambientale ISO 14001.

Avviso per gli utenti e/o i pazienti nell'UE

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Descrizione dei simboli

È possibile trovare i seguenti simboli in questo documento e/o sul prodotto.

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Avvertenza: questa situazione necessita di un livello maggiore di cura e attenzione. Questo simbolo è un triangolo giallo con un bordo nero e un punto esclamativo nero al centro.		
	Riciclabile		
	Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso. Questo simbolo è un cerchio blu con l'immagine bianca di una persona che legge un libro.		
	Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso.		Attenzione: consultare le istruzioni per l'uso.
	Marchio CE. Marchio di conformità dei dispositivi medici nell'Unione europea, dispositivo medico di classe I.		
	Rappresentante autorizzato per la Svizzera.		
	Produttore legale		Data di produzione
	Identificatore del prodotto		Dispositivo medico
	Numero di serie		Identificazione univoca del dispositivo
	Non lavare a secco		Asciugatura su filo all'ombra
	Non stirare		Non candeggiare
	Asciugatura a macchina		Non lavare
	Non asciugare a macchina		
	Il simbolo di lavaggio è sempre accompagnato dalla temperatura consigliata espressa in °C e °F.		
	Senza lattice		
	Ispezione periodica		
	Non utilizzare il prodotto (esclusivamente su prodotti Solo e visibile unicamente dopo il lavaggio quando l'uso è vietato).		Nome del paziente
	Usò per un unico paziente (esclusivamente su prodotti Solo).		
	Direzione verso l'alto e simbolo all'esterno dell'attrezzatura.		Simbolo all'esterno dell'attrezzatura.
	<p>Codice a barre Data Matrix GS1 che può contenere le seguenti informazioni.</p> <p>(01) Global Trade Item Number</p> <p>(11) Data di produzione</p> <p>(21) Numero di serie</p>		

Cura e ispezione

Controllare l'imbracatura prima di ogni uso. Ispezionare i seguenti punti al fine di riscontrare eventuali segni di usura o danneggiamento:

- Tessuto
- Cinghie
- Cuciture
- Occhielli

⚠ Non utilizzare accessori di sollevamento danneggiati.

In caso di dubbi, contattare il produttore o il fornitore.

Istruzioni di lavaggio e disinfezione: consultare l'etichetta del prodotto e l'appendice "Cura e manutenzione delle imbracature Liko".

Materiale: l'accessorio LiftPants è realizzato in poliestere.

Se l'imbracatura viene utilizzata per il bagno o la doccia: dopo l'uso durante il bagno o la doccia, l'imbracatura deve essere stesa in modo da asciugarsi il più rapidamente possibile.

Ispezione periodica

Il prodotto deve essere ispezionato almeno una volta ogni 6 mesi. Potrebbero essere necessarie ispezioni più frequenti nel caso in cui il prodotto sia usato o lavato con una frequenza maggiore del previsto. Per i protocolli, contattare il rappresentante Hillrom.

Durata stimata

Il prodotto ha una durata stimata di 3 anni con un utilizzo normale. La durata stimata varia a seconda del tessuto, della frequenza d'uso, della procedura di lavaggio e del peso sostenuto.



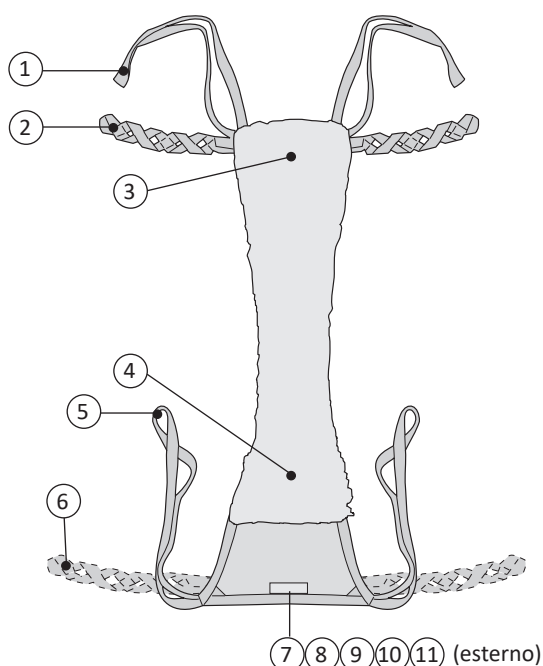
Istruzioni di riciclaggio

L'intera imbracatura, inclusi stecche di rinforzo, materiale di imbottitura e così via, deve essere classificata come rifiuto combustibile.

Hillrom valuta e fornisce indicazioni agli utenti in merito alla manipolazione e allo smaltimento sicuri dei propri dispositivi per contribuire alla prevenzione delle lesioni, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tagli e punture della pelle, abrasioni, nonché in merito alla pulizia e alla disinfezione del dispositivo medico necessarie dopo l'uso e prima dello smaltimento. I clienti devono attenersi a tutte le leggi e normative federali, statali, regionali e/o locali in materia di smaltimento sicuro di dispositivi e accessori medicali.

In caso di dubbi, l'utilizzatore del dispositivo dovrà prima contattare l'assistenza tecnica Hillrom per indicazioni sui protocolli di smaltimento sicuri

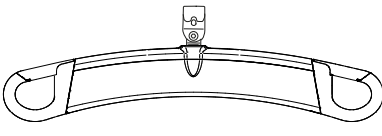
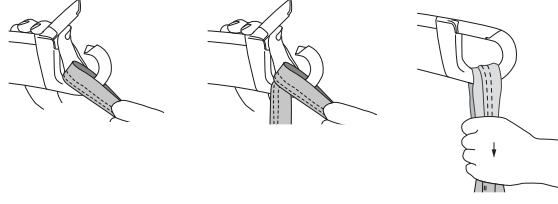

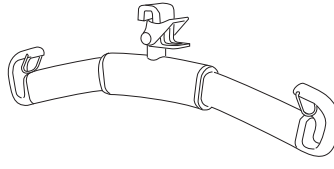
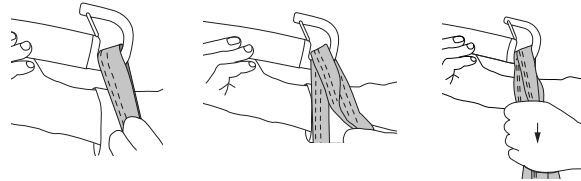
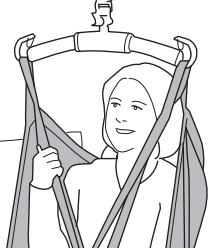
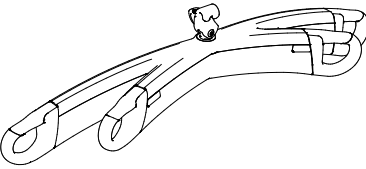
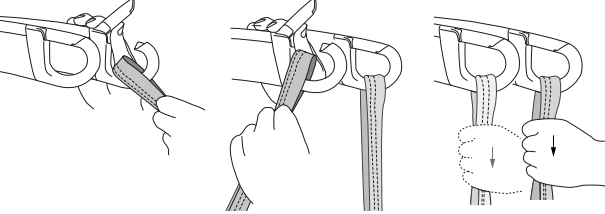
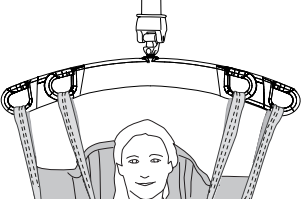
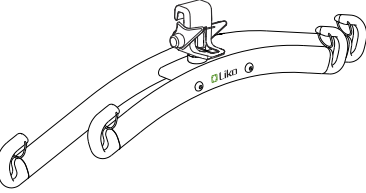
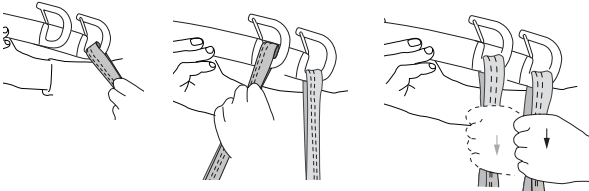
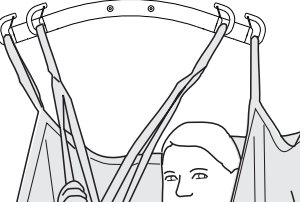
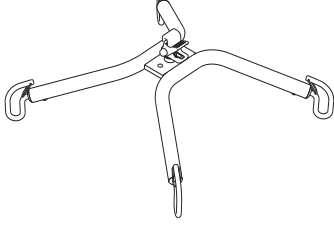
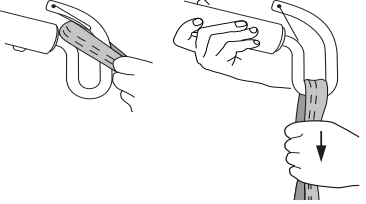
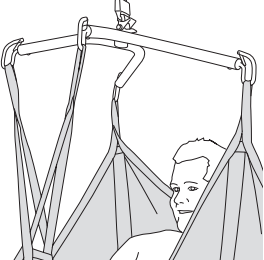
Definizioni



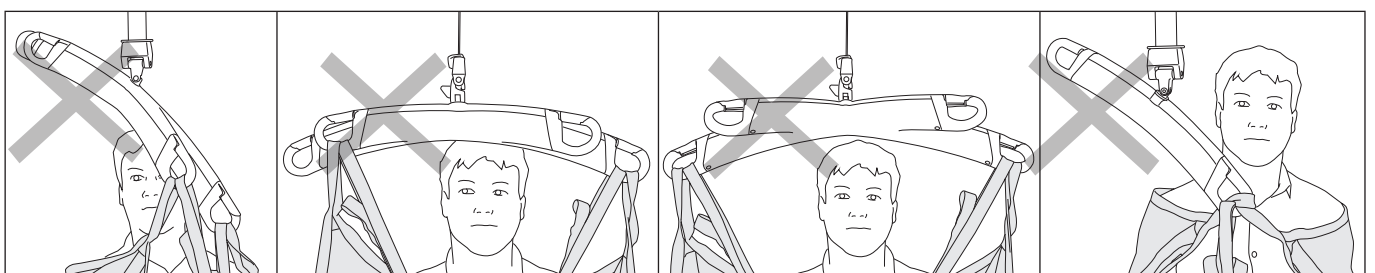
1. Cinghia di sospensione anteriore
2. Cinghia con occhielli (taglia S, M e L)
3. Sezione anteriore
4. Sezione posteriore
5. Cinghia di sospensione posteriore
6. Cinghia con occhielli (solo per taglia XL)
7. Indicazione della taglia
8. Numero di serie
9. Etichetta del prodotto
10. Etichetta: ispezione periodica
11. Etichetta: demarcazione individuale (Belongs to)

NOTA! Nella taglia XL, le cinghie con occhielli sono posizionate sulla sezione posteriore, non su quella anteriore.

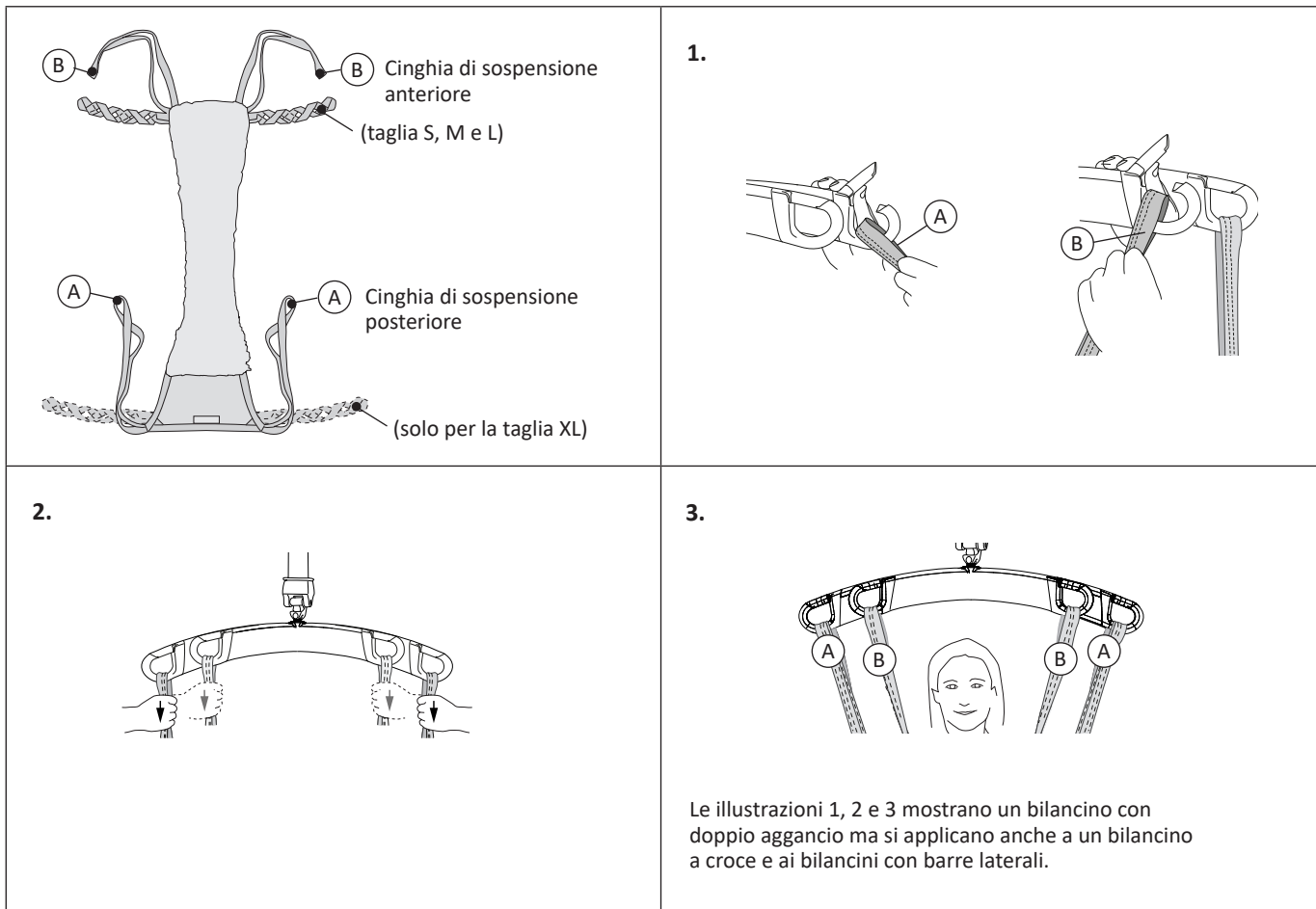
Come collegare un'imbracatura a bilancini diversi

Bilancino	Occhielli dell'imbracatura ai ganci del bilancino	Corretto
 <p style="text-align: center;">SlingGuard</p>		
 <p style="text-align: center;">Universal</p>		
 <p style="text-align: center;">SlingGuard Twin</p>		
 <p style="text-align: center;">Universal Twin</p>		
 <p style="text-align: center;">Bilancino a croce</p>		

Errato



Come collegare l'imbracatura LiftPants a un bilancino con 4 ganci (bilancini con doppio aggancio e bilancini a croce)



Come selezionare la taglia dell'imbracatura

⚠ Non scegliere taglie troppo grandi, in quanto potrebbero impedire il raggiungimento dell'altezza desiderata.

⚠ Utilizzare esclusivamente un'imbracatura della taglia corretta per il paziente. La taglia corretta deve essere valutata da un operatore qualificato. Potrebbero verificarsi l'intrappolamento o l'asfissia del paziente.

La circonferenza toracica del paziente fornisce indicazioni sulla scelta della taglia dell'imbracatura. Confrontare la misura del torace del paziente (vedere le istruzioni per la misurazione) e la misura dell'imbracatura (vedere la tabella o le istruzioni per la misurazione).

Fare riferimento all'illustrazione e alla tabella seguenti per la circonferenza del torace del paziente e del prodotto.

L'imbracatura LiftPants deve raggiungere il livello del girovita, ma non troppo in alto da spostare la tensione sotto le braccia. Misurare con un metro a nastro dalla schiena del paziente, sotto il lato del cavallo e al livello del torace. Una persona pesante potrebbe richiedere una misura più grande rispetto a una magra, anche se della stessa altezza. Le linee guida relative a peso/altezza del paziente sono disponibili nell'ultima pagina.

Misurare il paziente come segue:

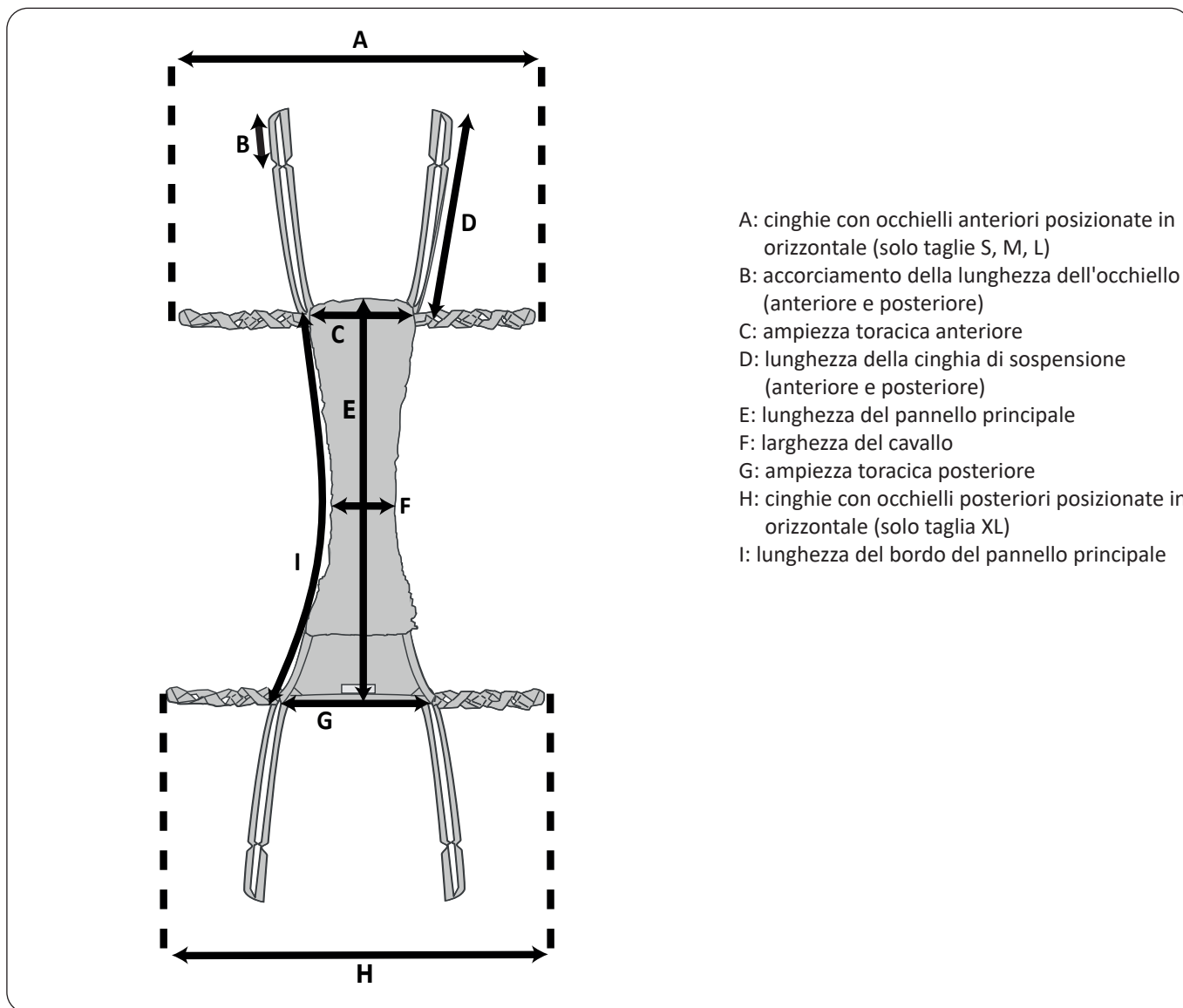
Misurare da sotto la scapola, lungo la schiena dal lato del cavallo fino al torace.

Per le misurazioni, fare riferimento alla lunghezza del bordo del pannello principale (I) in "Dimensioni" a pagina 7

Taglia dell'imbracatura	Circonferenza toracica min-max	Lunghezza del bordo del pannello principale
S	52-94 (20-37)	85 (34)
M	58-116 (23-46)	108 (42)
L	90-142 (35-56)	120 (47)
XL	116-168 (46-66)	139 (55)

Tutte le misure sono in cm (pollici).

Dimensioni



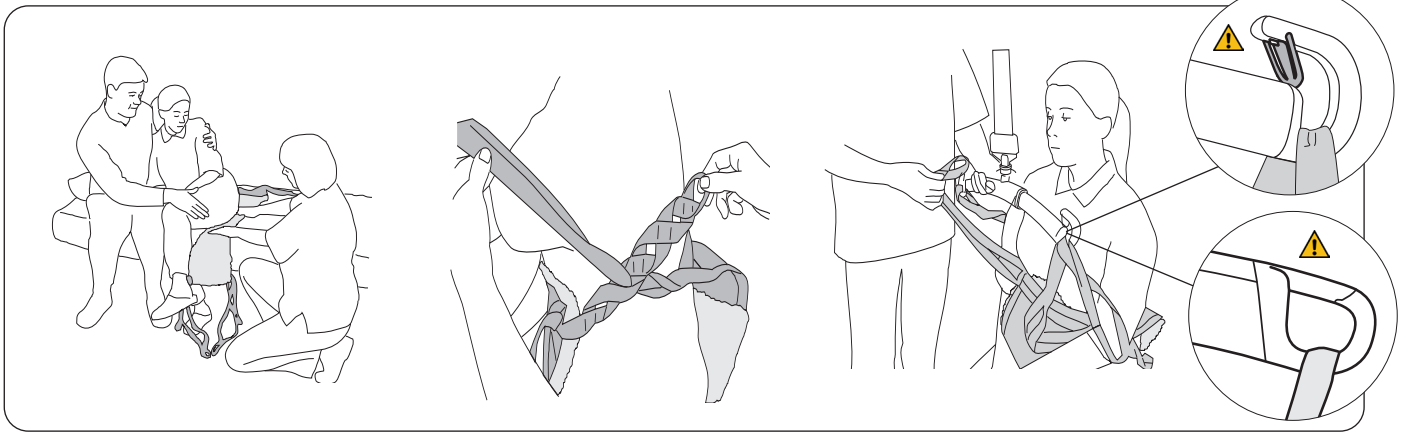
Misure delle taglie in centimetri

TAGLIA	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Carico massimo (kg)	Art. n.
S	70	10	17	56	81	10	30	N/D	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	N/D	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	N/D	120	200	3592326
XL	N/D	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Misure delle taglie in pollici

TAGLIA	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Carico massimo (lb)	Art. n.
S	28	4	7	22	32	4	12	N/D	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	N/D	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	N/D	47	440	3592326
XL	N/D	4	19	22	52	4	19	49	55	1100	3592327

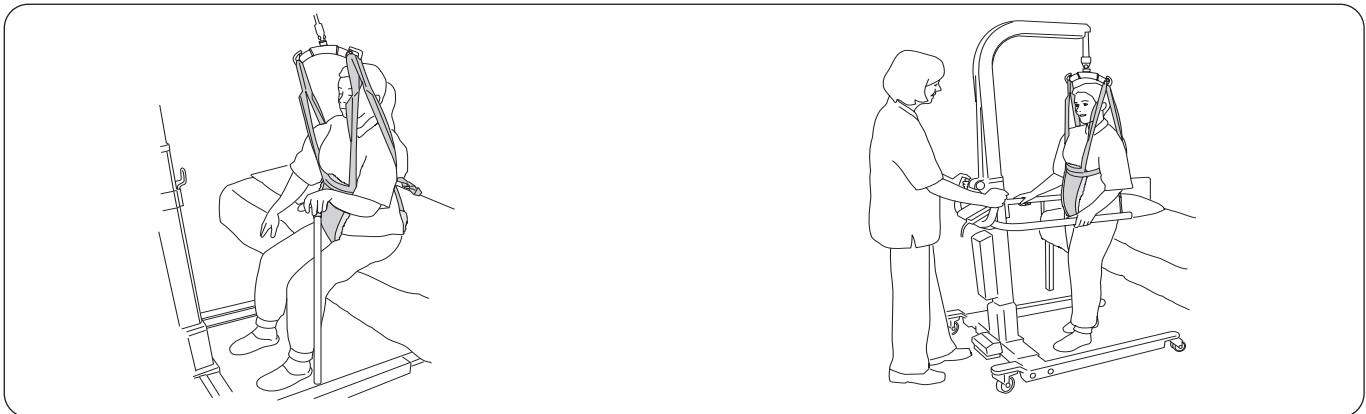
Applicazione di LiftPants



La posizione iniziale per l'uso dell'imbracatura LiftPants è la posizione seduta. Il paziente si appoggia su un lato per consentire all'operatore di posizionare l'imbracatura LiftPants sulla seduta direttamente sotto il paziente. Posizionare l'imbracatura LiftPants il più possibile sotto il paziente, con l'etichetta di demarcazione rivolta verso il basso o verso la parte posteriore della seduta.

Tirare la parte anteriore dell'imbracatura LiftPants verso l'alto tra le gambe, in modo che le cinghie siano accessibili dalla parte anteriore. Far passare le cinghie di sospensione posteriori (cinghie di sospensione anteriori per la taglia XL) attraverso gli occhielli appropriati sulle cinghie con occhielli (vedere "Regolazione delle cinghie con occhielli" a pagina 9).

Agganciare le cinghie di sospensione anteriori e posteriori al bilancino. Gli occhielli più esterni sono quelli più utilizzati. Vedere "Come collegare un'imbracatura a bilancini diversi" a pagina 5 e "Come collegare l'imbracatura LiftPants a un bilancino con 4 ganci (bilancini con doppio aggancio e bilancini a croce)" a pagina 6 per le istruzioni su come collegare gli occhielli dell'imbracatura ai vari bilancini.



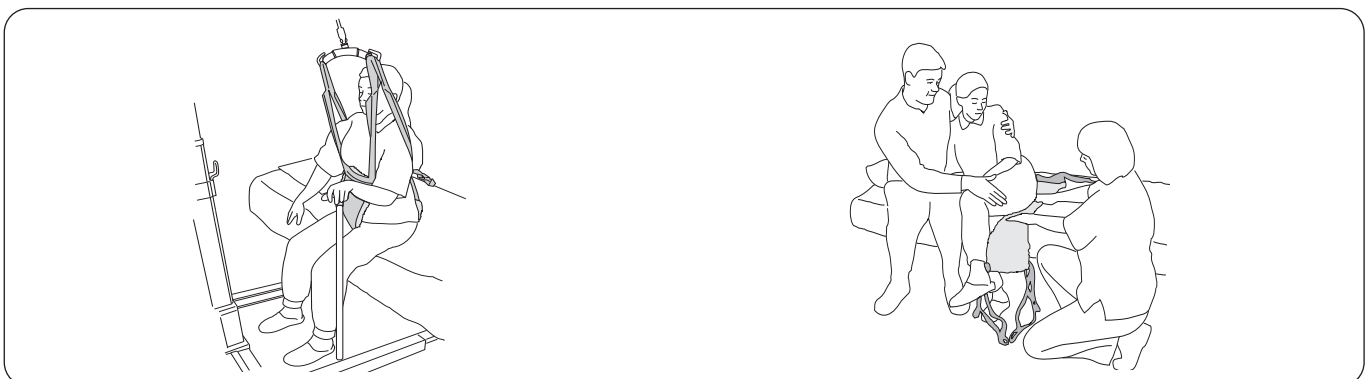
Prima di sollevare il paziente dalla posizione seduta: fare in modo che il paziente si sposti quanto più possibile in avanti sulla superficie di seduta e porti i piedi più indietro possibile sul pavimento per potersi alzare comodamente. Alzare leggermente il sollevatore, in modo da applicare tensione alle cinghie senza far alzare il paziente dalla superficie di appoggio, garantendo allo stesso tempo che la tensione della cinghia sulla parte superiore del corpo sia quanto più confortevole possibile per il paziente.

Durante il sollevamento: tirare il sollevatore in avanti nella direzione del movimento di sollevamento per consentire un trasferimento del peso corretto e ottimale fino a quando il paziente non è completamente in posizione verticale e bilanciato. Sollevare solo quanto basta per consentire al paziente di stare in piedi e mantenere un contatto sufficiente con il pavimento. Quando si utilizza un sollevatore mobile con LiftPants, utilizzare solo supporti per il paziente classificati per sostenere il peso del paziente.

Posizione più corta

In alcuni casi, è vantaggioso accorciare le cinghie di sospensione per consentire a un paziente più alto di avere abbastanza spazio per stare in piedi. La posizione più corta può essere utilizzata provvisoriamente per trovare la lunghezza corretta; tuttavia, un uso prolungato può danneggiare le cuciture. Se si desidera accorciare le cinghie di sospensione per l'uso a lungo termine, si consiglia di fare un nodo nella cinghia di sospensione per accorciarla di circa 10 cm (4 pollici). Utilizzare l'occhiello all'estremità della cinghia di sospensione per collegare la cinghia di sospensione al bilancino

Rimozione di LiftPants

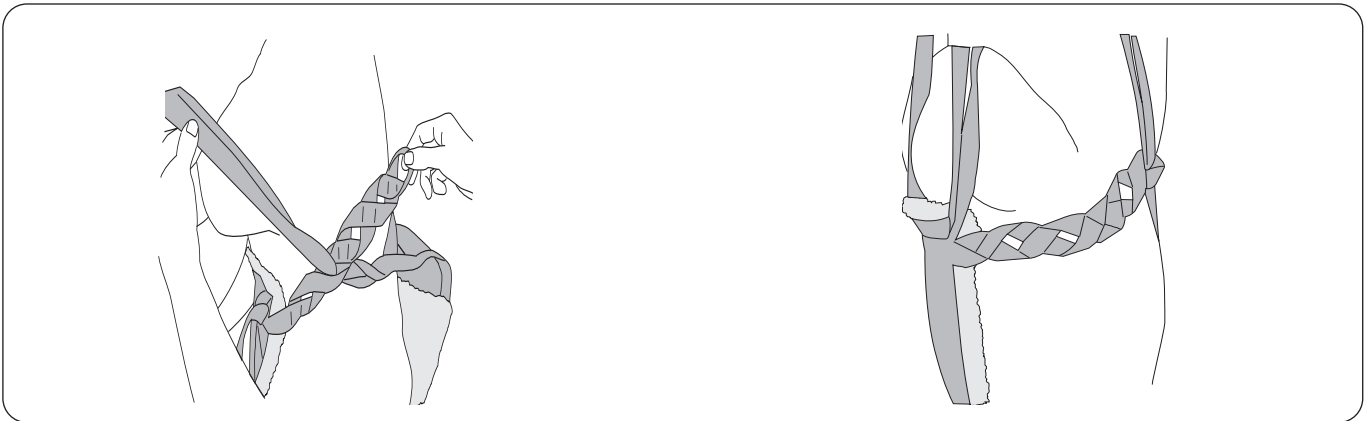


Abbassare il paziente in posizione seduta. Sganciare le cinghie di sospensione dal bilancino. Rimuovere le cinghie di sospensione posteriori dalle cinghie con occhielli.

Lasciare che il paziente si appoggi su un fianco e rimuovere con cautela LiftPants.

Regolazione delle cinghie con occhielli

Le cinghie che sostengono la parte superiore del corpo non devono essere né troppo lente, né troppo strette. Una tensione confortevole è l'opzione migliore.

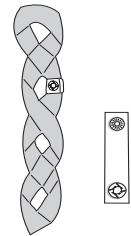


Per un paziente magro, le cinghie di sospensione possono essere agganciate attraverso un occhiello interno.

Per un paziente più pesante, le cinghie di sospensione possono essere agganciate attraverso un occhiello esterno.

Clip per occhielli

Questo pratico componente viene impiegato per segnare gli occhielli che sono già stati provati per una determinata persona. Consente agli operatori di scegliere più facilmente l'occhiello giusto in cui inserire le cinghie di sospensione.

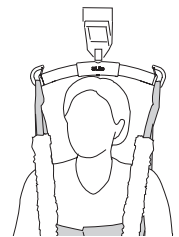


Componenti opzionali

Imbottiture per bretella

Art. n. 3666021

Imbottiture da applicare alle cinghie di sospensione anteriori o posteriori per alleviare la pressione. Le imbottiture sono dotate di velcro in senso longitudinale per una facile applicazione.



Extension Loop

Gli Extension Loop sono disponibili in due lunghezze diverse e nei colori verde o grigio. La scelta della lunghezza dipende dalla misura occorrente per regolare l'imbracatura.

Extension Loop, verde, 12 cm (5 pollici)

Art. n. 3691102

Extension Loop, verde, 22 cm (9 pollici)

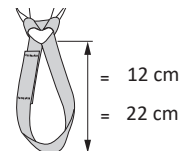
Art. n. 3691103

Extension Loop, grigio, 12 cm (5 pollici)

Art. n. 3691302

Extension Loop, grigio, 22 cm (9 pollici)

Art. n. 3691303



Clip per occhielli

Clip per occhielli, rosse, 4 pz.

Art. n. 3666033

Clip per occhielli, arancioni, 4 pz.

Art. n. 3666034

Clip per occhielli, gialle, 4 pz.

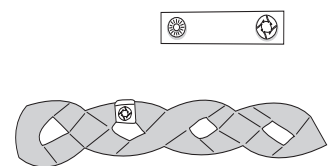
Art. n. 3666035

Clip per occhielli, blu, 4 pz.

Art. n. 3666036

Clip per occhielli, nere, 4 pz.

Art. n. 3666037



Panoramica dell'imbracatura LIKO LiftPants. Mod. 92

Prodotto	Art. n.	Taglia	Peso del paziente ¹	Altezza del paziente ¹	Carico massimo ²	Materiale
LiftPants	3592324	S	20-50 kg (44-110 lb)	120-160 cm (47-63 pollici)	200 kg (440 lb)	Rete di poliestere
LiftPants	3592325	M	50-85 kg (110-187 lb)	160-180 cm (63-71 pollici)	200 kg (440 lb)	Rete di poliestere
LiftPants	3592326	L	70-120 kg (154-264 lb)	170-200 cm (67-79 pollici)	200 kg (440 lb)	Rete di poliestere
LiftPants	3592327	XL	100-500 kg (220-1100 lb)	170-210 cm (67-83 pollici)	500 kg (1100 lb)	Rete di poliestere

¹ Il peso e l'altezza del paziente sono valori puramente indicativi, pertanto potrebbero esservi differenze.

² Per attenersi al carico massimo ammesso, occorre usare sollevatore e accessori adatti allo stesso carico o a un carico superiore.

Combinazioni raccomandate

Combinazioni raccomandate con imbracatura LIKO LiftPants e bilancini Liko:	Mini SlingBar 220	Universal SlingBar 350	Standard SlingBar 450	SlingGuard 450	Universal SlingBar 450	Universal SlingBar 600	Universal TwinBar 670	SlingGuard 670 Twin	Bilancino a croce 450	Bilancino a croce 670	Barre laterali universali + Universal 350	Barre laterali universali + Universal 450
	LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants, XL *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Sebbene questa tabella serva da guida, è importante riconoscere che varie circostanze possono rendere inappropriate le combinazioni di imbracatura e bilancino. Le combinazioni approvate nella matrice devono comunque essere valutate e convalidate da un professionista sanitario qualificato.

* XL da utilizzare in combinazione con il sistema di sollevamento Ultra; consultare le istruzioni per l'uso del sistema di sollevamento Ultra.

Legenda: ✓ = Raccomandato

Altre combinazioni

Le combinazioni con accessori o prodotti diversi da quelli raccomandati da Liko possono mettere a rischio la sicurezza del paziente.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall e Viking sono marchi commerciali di Baxter International Inc. o delle sue società controllate.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Svezia
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom